

中国金都 山东招远
中国金都 山東招遠



市情概況 市場概況



招遠不遠

招遠市はパートナーにとって、永遠に遠くない。



招遠地名 招远地名

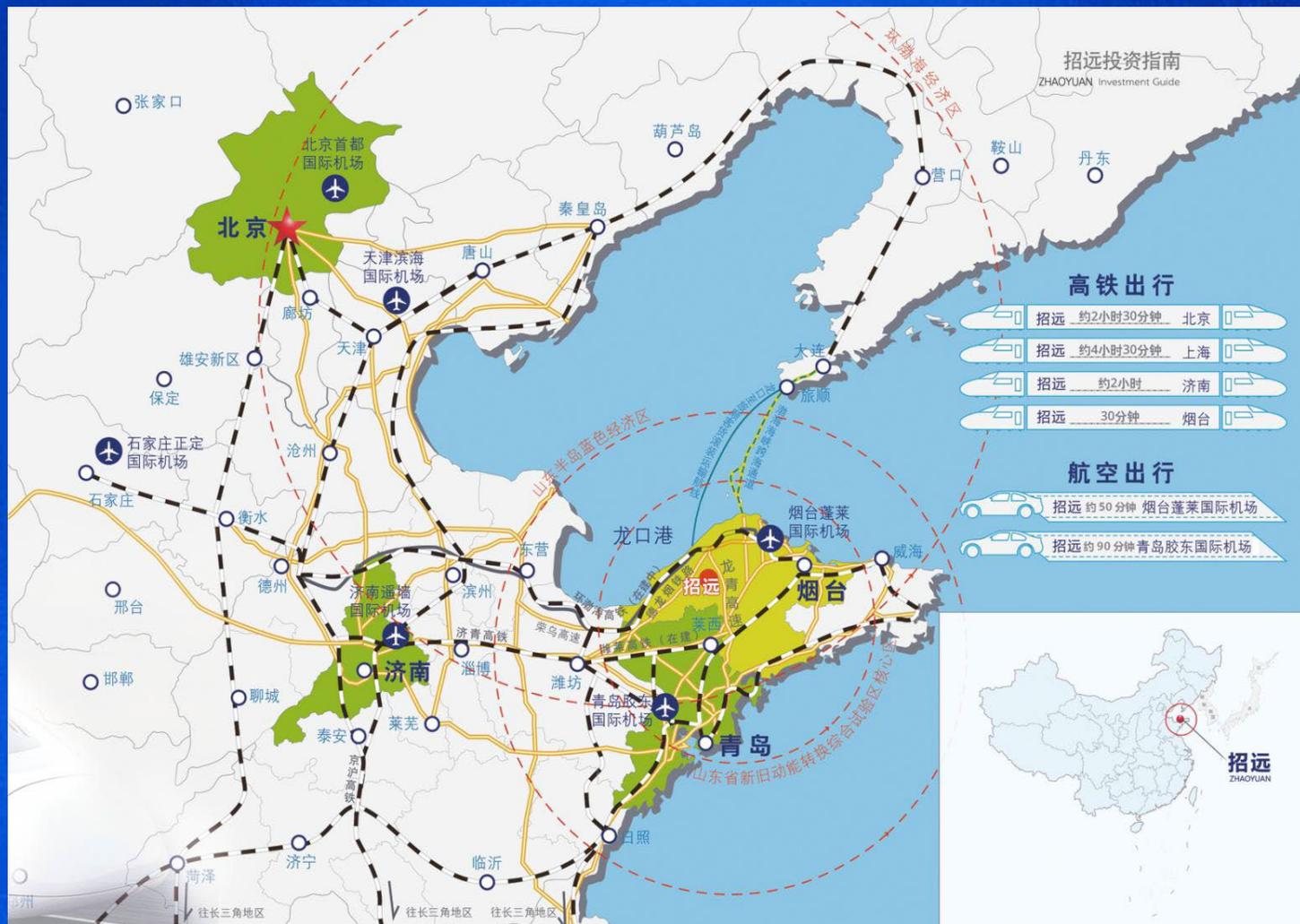
“招远”取义《左传》“招携以礼，怀远以德”，
蕴含“召唤远方客人，广纳八方英才”之意。

“招遠”は《左傳》から取られたもので、“礼儀・美德であること”，
“遠方からゲストを呼び寄せ、世界中から才能ある人材を受け入れる”と
いう意味が込められています。





区位优势 地域交通



招远交通优势明显，地处胶东半岛西北部，距蓬莱机场50分钟、距青岛机场90分钟，距龙口港30分钟。

荣乌高速、龙青高速等交通干线穿境而过，设有5个出入口。

德龙烟铁路、环渤海潍烟高铁设有招远站。

招远は招交通の利便性が非常に優れて、胶東半島西北部に位置し、蓬萊空港から50分、青島空港から90分、龍口港から30分である。

荣烏高速、龍青高速などの交通幹線は国境を越え、5つの出入口が設けられている。

徳龍煙鉄道、渤海維煙新幹線には招遠駅が設置されている。



基本情况

基本状况

招远，陆域总面积1432平方公里，海域总面积约210平方公里，海岸线长15公里。

现辖9个镇、5个街道、1个国家级经济技术开发区，常住人口54万人。

2024年，全市实现地区生产总值916.33亿元人民币、增长6.3%，一般公共预算收入、规上工业增加值、固定资产投资、社会消费品零售总额分别增长5%、8.5%、3.4%和9%。

招遠，陸地の総面積は1,432平方キロメートル、海域の総面積は約210平方キロメートル、海岸線の長さは15キロメートル。現在、9つの町、5つの通り、1つの国家経済技術開発区が管轄下であり、常住人口は54万人である。

2024年、全市の地区生産総額は916億3300万元人民元を達成し、6.3%増加を実現し、一般公共予算収入、規模以上工業増加価値、固定資産投資、社会消費財小売総額はそれぞれ5%、8.5%、3.4%、9%増加しました。



经济发展 経済発展

全国トップ100県
全国百强县

工业
制造业
县域经济
综合竞争力
工业
制造业
县域经济
综合竞争力

41个工业行业大类中、招远涉及**37个**，拥有招金集团、中矿集团、玲珑集团**3户**过百亿元企业，招金矿业、玲珑轮胎、双塔食品、宝鼎科技**25户**上市及挂牌企业，连年跻身全国综合竞争力、工业、制造业等“**百强县**”榜单。

41の工業業界の中、招遠は**37社**に及んでおり、招金集团、中鉱集团、玲瓏集团の100億元以上の企業**3社**、招金鉱業、玲瓏タイヤ、双塔食品、宝鼎科技の上場企業**25社**があり、連年全国総合競争力、工業、製造業などの“**トップ100県**”にランクインしている。

这里坐拥“金、泉、山、海”
四大特色资源

ここには“金、泉、山、海”が
ある。
四大特色資源

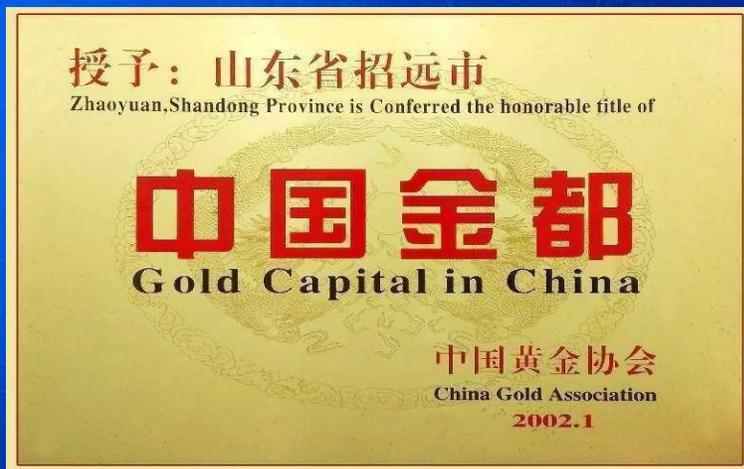


金——有“中国金都”之美誉 金——“中国金都”の美称を持つ



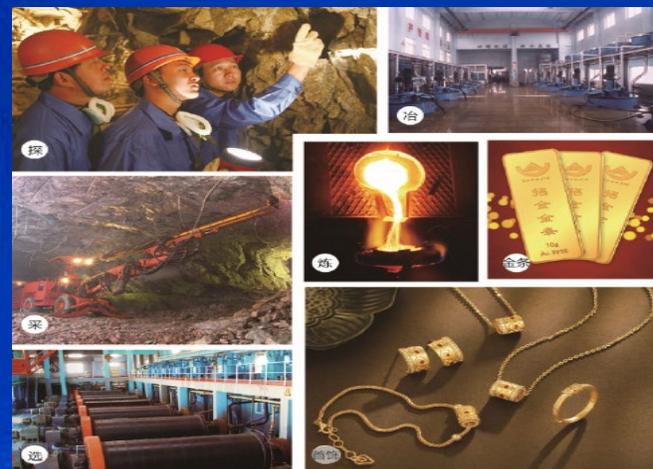
招远黄金开采历史悠久，最早始于春秋战国，宋代开始矿山官方经办，黄金溜槽堆石砌灶冶炼技艺，是中国国家级非物质文化遗产。

招遠の黄金採掘の歴史は古く、最も早くは春秋戦国時代に始まり、宋代からは鉱山が官営で運営されました。黄金の採掘と精錬技術である黄金溜槽堆石砌灶冶炼技艺は、中国の国家級無形文化遺産に指定されています。



黄金资源遍布全境，保有储量1957.3吨，2024年完成黄金生产28.1吨，有“中国金都”美誉。

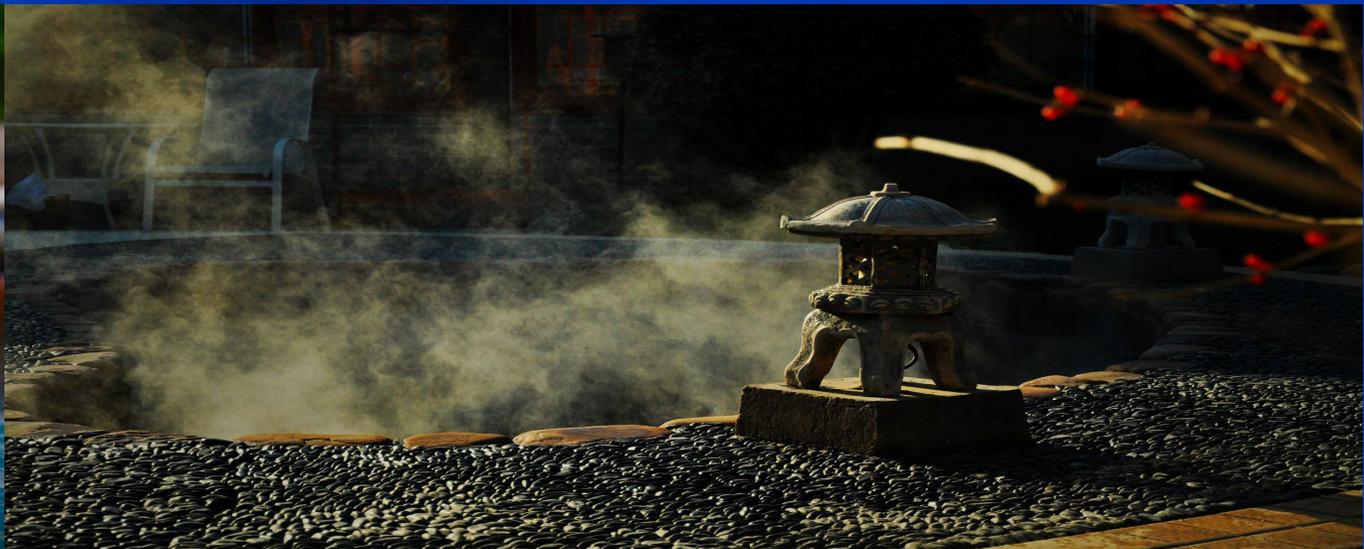
黄金資源は全域に分布し、埋蔵量は1957.3トンを保有しています。2024年には黄金生産量28.1トンを達成し、“中国金都”の美称を持っています。



形成探采选冶、精深加工、黄金旅游、黄金教育等全产业链，2024年实现总产值1181亿元人民币

探查、採掘、選鉱、精錬、精密加工、黄金旅行、黄金教育などの全産業チェーンを形成し、2024年には総生産額1181億元人民元を達成しました。

❖ 泉——有“金都汤城”之美誉 泉——“金都湯城”の美称を持つ



招远温泉形成于约两亿三千万年前，自汉朝开始，温泉沐浴就十分盛行。富含钾、钠、钙、镁、硫、铁等40多种矿物质和微量元素，享有“金都·汤城”美誉。温度高达97℃，出水量7200立方米/小时。

招遠の温泉は約2億3000万年前に形成され、漢の時代から温泉入浴が盛んに行われてきました。カリウム、ナトリウム、カルシウム、マグネシウム、硫黄、鉄など40種類以上のミネラルと微量元素を豊富に含み、“金都・湯城”の美称を持っています。温度は最高97℃に達し、出水量は7200立方メートル/時間です。

泉——有“金都汤城”之美誉 泉——“金都湯城”の美称を持つ

招远温泉具有高温、高矿化度、高疗效三大特点，已建成具有洗浴、理疗、餐饮、住宿、会议等功能的温泉服务场所32处。正在探索“温泉+综合娱乐”“温泉+康养”等新的发展模式，希望与国内外大型文旅集团和投资企业交流合作，推动温泉资源高效利用、高端发展，打造知名的温泉旅游目的地。

招遠の温泉は、高温、高鉱化度、高治療効果という三大特徴を持ち、入浴、理療、飲食、宿泊、会議などの機能を備えた温泉サービス施設が32か所建設されています。現在、“温泉+総合娯楽”“温泉+健康養生”などの新しい発展モデルを模索しており、国内外の大型文化観光グループや投資企業との交流、協力を希望しています。これにより、温泉資源の効率的な利用と高級化を推進し、有名な温泉観光地を目指しています。



大唐金汤园温泉度假区
大唐金湯園温泉リゾート



招远温泉公园
招遠温泉公園



金城温泉大酒店
金城温泉グランドホテル

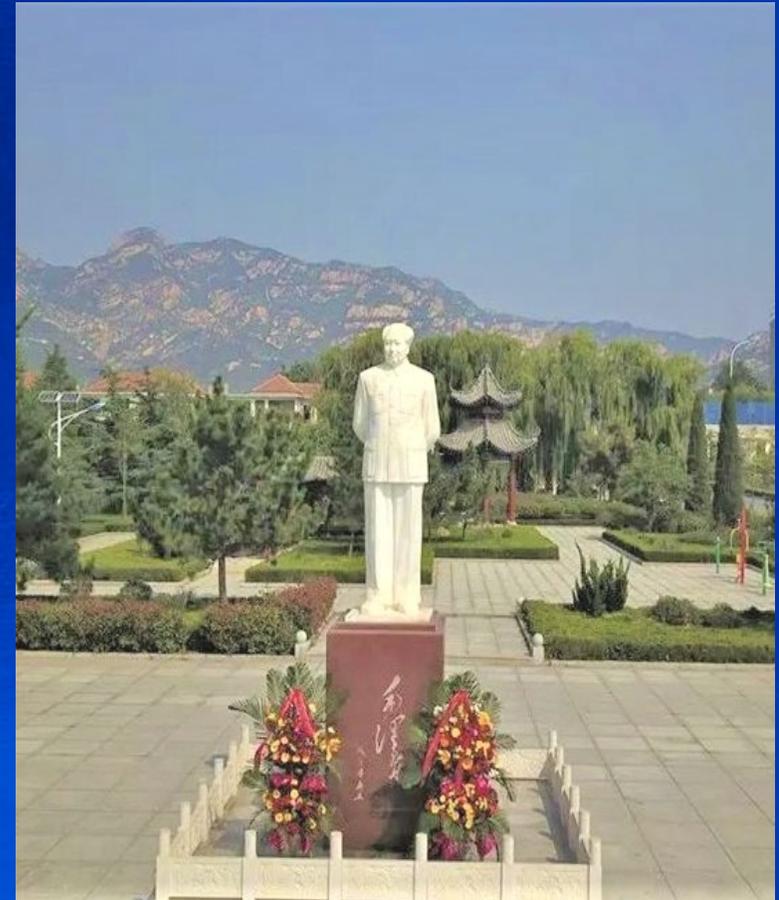


在水一方度假中心
水のほとりのリ
ゾートセンター

山——坐拥亚洲第一金山 山——アジア一の金山を擁する

中国有句话，山不在高，有仙则名。招远的罗山山脉，有三点颇具传奇：一是从山的外形看，神似中国伟人毛泽东仰卧水晶棺，由此又得名毛公山。

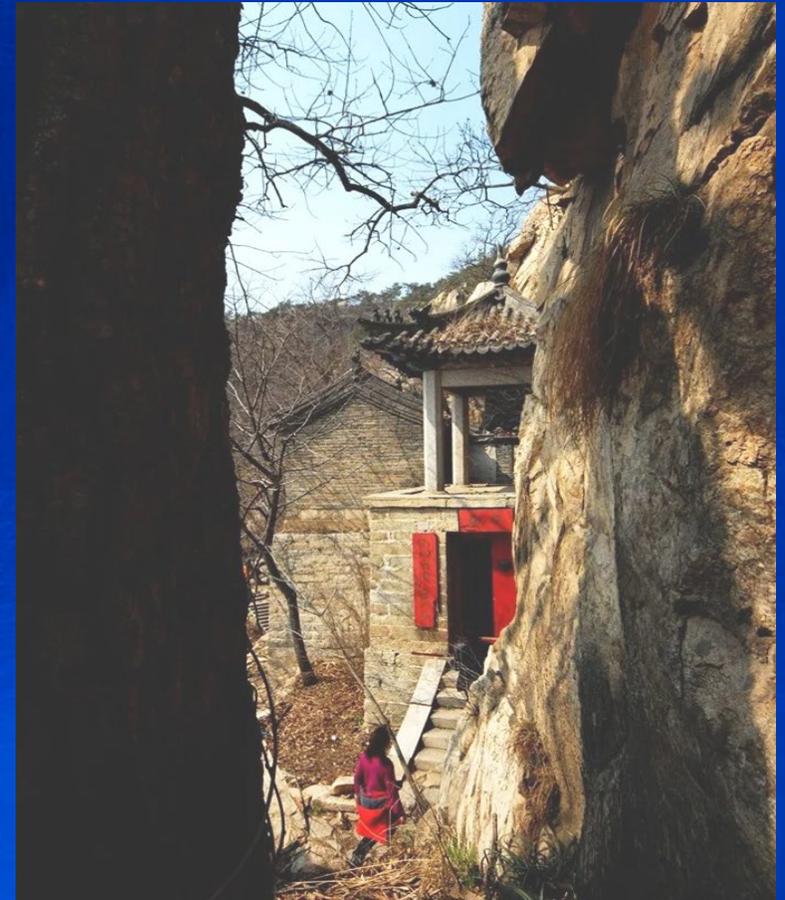
中国には山は高さではなく、仙人がいれば名山となるという言葉があります。招遠の羅山山脈には、3つの伝説的な特徴があります：1つ目は山の外形から見ると、中国の偉人毛沢東が水晶棺に仰向けに横たわっている姿に似ていることから、毛公山とも呼ばれています。



山——坐拥亚洲第一金山 山——アジア一の金山を擁する

二是从文化渊源看，这里有凡人修炼成仙的神话传说，留有著名景观“班仙洞”，意为“位列仙班”之意。

2つ目は文化的な由来から見ると、ここには凡人が仙人に修練してなる神話伝説があり、有名な景観“班仙洞”が残されています。“仙人の列に加わる”という意味を持っています。



山——坐拥亚洲第一金山 山——アジア一の金山を擁する

三是从地下资源看，拥有亚洲第一金山，世界第三大金矿田——罗山。森林覆盖率在90%以上，至今保存有春秋战国、宋元明清等历史时期的生产遗址，是天然的“氧吧”和“黄金文化博览区”。

3つ目は地下資源から見ると、アジア第一の金山であり、世界第三位の金鉱山である羅山を擁しています。森林被覆率は90%以上で、春秋戦国時代や宋元明清などの歴史時期の生産遺跡が



海——砂质黄金海岸、天然海水浴场 海——砂質の黄金海岸、天然の海水浴場



招远海岸线仅有15公里，但拥有2700公顷砂质黄金海岸，海岸坡度平缓，浪小水稳，沙滩细软，是天然海水浴场和避暑胜地，素有“黄金海岸”之称。2014年，荣获“招远砂质黄金海岸国家级海洋公园”。

招遠の海岸線はわずか15キロメートルですが、2700ヘクタールの砂質黄金海岸を有しています。海岸の傾斜は緩やかで、波は小さく水は穏やかで、砂浜は柔らかく、天然の海水浴場と避暑地として知られ、“黄金海岸”とも呼ばれています。2014年には“招遠砂質黄金海岸国家级海洋公園”に認定されました。

另外，这里不仅资源禀赋优越，更孕育了金一般赤诚、泉一般热烈、山一般厚重、海一般博大的54万金都人民，政通人和、人杰地灵。

さらに、ここは資源に恵まれているだけでなく、金のように赤誠で、泉のように熱烈、山のように重厚、海のように博大な心を持つ54万人の金都の人々を育んでいます。政治は円滑で人々は和やか、人傑地霊である。



这里崛起了“黄、黑、白、绿” 四色支柱产业

ここでは「黄、黒、白、緑」の四色の
支柱産業が台頭しています。





“黄” 即黄金产业 “黄” は金産業である

自产黄金
28.1t
自産黄金
28.1トン

冶炼黄金
31.8t
黄金精錬
31.8トン

黄金工业总产值
1181亿人民币元
黄金工業総生産額
1181億人民币元



黄金是招远经济发展的“压舱石”，黄金产业贡献了全市25%左右的GDP、65%左右的财政收入，入选山东省“十强”产业“雁阵形”集群、全国第一批清洁生产审核创新试点。

黄金は招遠の経済発展の“バラスト石”であり、黄金産業は全市のGDPの約25%、財政収入の約65%を貢献しています。山東省の“十強”産業“雁陣形”クラスターに選ばれ、全国初のクリーン生産審査イノベーションモデル地区にも指定されています。

黄金产业 黄金産業

建立起黄金产业全链条 黄金産業の全チェーンを構築する



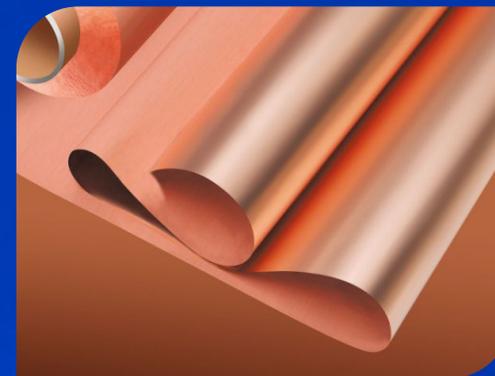
拥有各类黄金企业140余户，从业人员5万余人。

各種の黄金関連企業140社以上を有し、従業員は5万人以上です。

黄金产业 黄金産業

特别在工业用金领域，全国领先，形成了以键合金丝、金银盐、焊粉以及高档电解铜箔、覆铜板等为特色的产业集群。贺利氏招远贵金属公司，是中国最大的集成电路封装用键合丝生产厂家，市场占有率约60%。金宝电子是中国电子材料行业50强企业。

特に工業用金の分野では、全国をリードしており、ボンディングワイヤー、金銀塩、溶接粉、高級電解銅箔、銅被覆板などを特色とする産業クラスターを形成しています。賀利氏招遠貴金属会社は、中国最大の集成回路パッケージング用ボンディングワイヤーメーカーであり、市場占有率は約60%です。金宝電子は、中国電子材料業界のトップ50企業である。





“黑” 即轮胎及汽车制造服务产业

“黑” はタイヤ及び自動車製造サービス産業



玲珑轮胎
LINGLONG TIRE

招远形成了以轮胎、齿轮、座椅等为主的配套体系。领军企业玲珑轮胎，2016年于上交所上市，产品销往173个国家，全球10大车企7家选择玲珑轮胎，是世界轮胎12强、中国轮胎前3强、中国民营制造业500强。中国每5辆新能源汽车就有1辆使用玲珑轮胎，配套率**全国第一**。

招遠は、タイヤ、ギア、シートなどを中心としたサプライチェーンを形成しています。リーダー企業である玲瓏タイヤは、2016年に上海証券取引所に上場し、製品は173か国に販売されています。世界のトップ10自動車メーカーのうち7社が玲瓏タイヤを選択しており、世界タイヤメーカートップ12、中国タイヤメーカートップ3、中国民营製造業トップ500である。中国では、5台に1台の新エネルギー車が玲瓏タイヤを使用しており、サプライ率は**全国1位**です。

轮胎及汽车制造服务产业 タイヤ及び自動車製造サービス産業

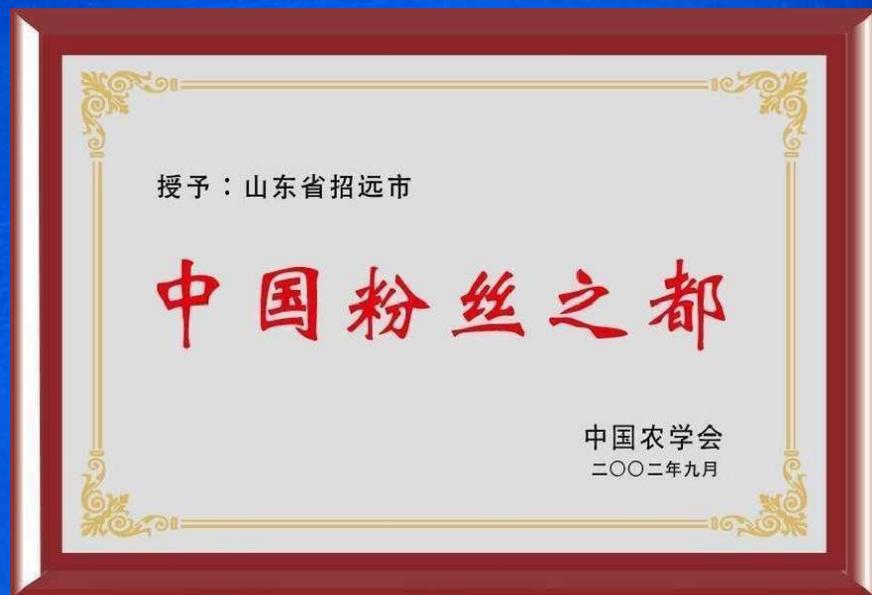


打造了技术全球一流、功能国内最全、规格行业最高的汽车全产业链一体化检测“大平台”，包括大型室外实景试验场（中亚轮胎试验场）、智能网联测试场（“车路云一体化”智能网联汽车测试基地）、室内汽车检测实验室三大板块，全球客户已超过100家。

技術的に世界一流、機能が国内で最も完備し、規格的に業界最高の自動車全産業チェーン一体化検証“大プラットフォーム”を構築しました。これには、大型屋外実景試験場（中国アジアタイヤ試験場）、知能ネットワークテスト場（“車路雲一体化”知能ネットワーク自動車試験基地）、室内自動車検証実験室の3つの主要セクションが含まれており、世界中の顧客は100社を超えています。



“白”即粉丝蛋白产业
“白”は春雨蛋白産業



招远粉丝生产有300多年历史，是龙口粉丝的发源地和主产区，粉丝制作技艺是国家非物质文化遗产，被国家农学会命名为“中国粉丝之都”。

招遠の春雨生産は300年以上の歴史を持ち、龍口春雨の発祥地および主要生産地です。春雨製造技術は国家の無形文化遺産に指定され、国家農学会から“中国春雨の都”と命名されました。

粉丝蛋白产业 春雨蛋白产业

粉丝：年产量约23万吨、占全国的80%以上，出口约10万吨、占全国的85%左右。其中，出口日本约1.9万吨。

春雨：年間生産量は約23万トンで、全国の80%以上を占めています。輸出量は約10万トンで、全国の約85%を占めています。そのうち、日本への輸出量は約1.9万トンです。

豌豆蛋白：年产量约9万吨、占全球市场份额50%左右，出口约7.3万吨、占全国的85%以上，是全球最大的豌豆蛋白生产基地。

豌豆蛋白：年間生産量は約9万トンで、世界市場シェアの約50%を占めています。輸出量は約7.3万トンで、全国の85%以上を占めており、世界最大の豌豆蛋白生産基地である。



粉丝蛋白产业 春雨蛋白产业



全市规模以上粉丝蛋白企业32家，其中，粉丝企业25家、豌豆蛋白企业7家，构建起了以豌豆为基础，提取淀粉、粉丝加工、分离蛋白等于一体的全产业化链条，正在向蛋白肽、婴幼儿食品等领域升级。

全市の規模以上春雨蛋白企業は32社で、そのうち春雨企業は25社、豌豆蛋白企業は7社です。豌豆を基礎として、澱粉抽出、春雨加工、蛋白分離などを一体化した全産業チェーンを構築しており、蛋白ペプチドや乳幼児食品などの分野へのアップグレードを進めています。



“绿” 即新能源产业 “緑” は新エネルギー産業



招远是中国循环经济示范市，启动了总装机容量980万千瓦的招远核电（720万千瓦）、海上光伏（40万千瓦）、陆上光伏（176.6万千瓦）、陆上风电（43.4万千瓦）等项目建设，以核、光、风等新能源为“源”，布局建设新型电力系统局域“网”，以新能源产业上下游全链条发展为“荷”，配套建设“储”能设施，构建“源网荷储”一体化发展新格局。

招遠は中国の循環経済モデル都市であり、総設備容量980万キロワットの招遠原子力発電（720万キロワット）、海上太陽光発電（40万キロワット）、陸上太陽光発電（176.6万キロワット）、陸上風力発電（43.4万キロワット）などのプロジェクト建設を開始しました。原子力、太陽光、風力などの新エネルギーを“源”とし、新型電力システムの局所“網”を配置建設し、新エネルギー産業の上から下までの全チェーン発展を“荷”とし、“貯蔵”エネルギー施設を配置建設し、“源網荷貯蔵”一体化の新たな発展構造を構築しています。

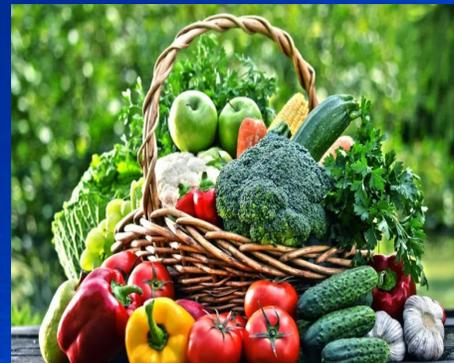
这里正在锚定大健康产业再次出发

ここは大健康産業に焦点を当てて再 出発を図っています

在做大做强四大支柱产业基础上，我们正着眼消费升级、关注健康的发展趋势，积极布局大健康产业，重点涵盖四大板块：①智能康养。②生物医药。③绿色食品。④休闲旅游。

4つの支柱産業を強化、拡大する基盤の上に、消費のアップグレードと健康への関心が高まる傾向に注目し、大健康産業に積極的に取り組んでいます。主な分野は以下の4つです：

①知能健康養生。②生物医薬。③グリーン食品。④レジャー観光。





(一) 智能康养 (一) 知能健康養生



领军企业山东康泰智能科技股份有限公司，是一家集科工贸为一体的国家级高新技术企业。历经40年深耕，形成两大核心产业：智能按摩产业、轻量化汽车零部件产业，技术实力处于国内同行业领先地位。对内布局全国，建立了1500多家旗舰专柜，对外出口50多个国家和地区。

リード企業である山東康泰智能科技股份有限公司は、研究開発、製造、貿易を一体化した国家級ハイテク企業です。40年にわたる深耕により、2つの核心産業を形成しています：知能マッサージ産業、軽量化自動車部品産業で、技術力は国内同業界でトップクラスです。国内では全国に1500以上の旗艦店を展開し、海外では50以上の国と地域に輸出しています。



生物医药 生物医薬



生物医药产业重点深耕原料药、细胞药物、医用材料、医疗器械“四大板块”，目前已招引宁远药业小分子创新药、拓普生物培养基、金赛生物细胞治疗药物、虹光健康医用高分子材料等7个落地项目。

生物医薬産業は原料薬、細胞薬物、医療材料、医療機器の“4つ分野”を重点的に深耕し、現在、寧遠薬業の小分子革新薬、拓普生物培地、金賽生物細胞治療薬、虹光健康医療用高分子材料など7つの確定プロジェクトを誘致している。



(三) 绿色食品

(三) グリーン食品

日本の紅富士苹果从招远登录，走遍中国，招远红富士苹果年产量达62万吨，被誉为“中国红富士苹果之乡”。

日本の紅富士りんごは招遠から登録され、中国全土に広がり、招遠の紅富士りんごの年間生産量は62万トンに達し、“中国紅富士りんごの郷”と呼ばれています。





(三) 绿色食品

(三) グリーン食品



这里还是中国现代农业示范区、出口农产品质量安全示范区。“招远红茶”“齐山蜜薯”“大户葡萄”等9个本地农产品被纳入中国名特优新农产品名录，苹果、白羽肉鸡2个产业被评为中国优势特色产业集群。

ここはまた、中国現代農業モデル区、輸出農産物品質安全モデル区でもあります。“招遠紅茶”“齊山サツマイモ”“大戸ぶどう”など9つの地元農産品が中国名特優新農産品リストに掲載され、りんごと白羽肉鶏の2つの産業は中国優勢特色産業クラスターに選ばれました。



(四) 休闲旅游

(四) レジャー観光

借助“金、泉、山、海”等特色资源优势，以国际黄金产业发展大会、中国皮草节等活动为主题，以黄金博物馆、龙口粉丝博物馆、黄金珠宝首饰城、招远皮革城等为基础，招远开发形成了4条精品旅游线路，年接待游客500万余人次。

“金、泉、山、海”などの特色資源を活用し、国際黄金産業発展大会や中国毛皮フェスティバルなどの活動をテーマに、黄金博物館、龍口春雨博物館、黄金ジュエリー城、招遠皮革城などを基礎として、招遠は4つの高級観光ルートを開発し、年間500万人以上の観光客を受け入れています。



中国黄金博物馆
中国黄金博物館



中国龙口粉丝博物馆
中国龍口春雨博物館



招远皮革城
江北第一皮革名城
招遠皮革城
江北第一皮革名城



黄金珠宝首饰城
北方最大的黄金首饰集散地
黄金ジュエリー城
北方最大の金のアクセサリの集散地

这里布局了“1+4”产业平台，
期待与您携手发展

ここでは“1+4”産業プラットフォームを整備しており、皆様との連携による発展を期待しています。



国家级招远经济技术开发区 国家級招遠經濟技術開發區

管辖面积77.5平方公里，重点打造“一个核心区+四大特色园区”产业集聚平台。

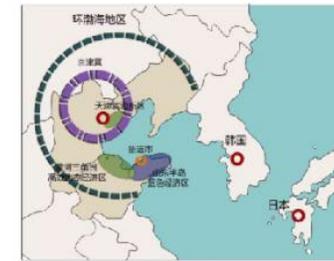
管轄面積は77.5平方キロメートルで、“1つの核心区+4つの特色园区”を中心とした産業集積プラットフォームの構築に重点を置いています。





“1” 即核心区——绿色低碳智能制造产业园

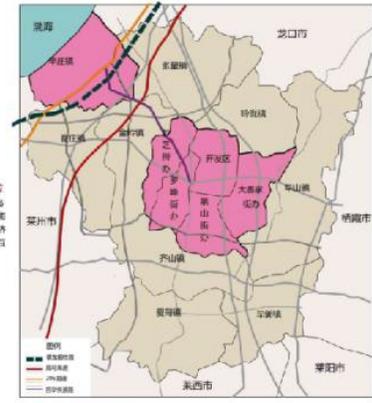
“1” は核心区——グリーン低炭素知能製造産業団地



◀ 彰丘镇在环渤海地区的区位
彰丘镇内其位置位于天津滨海新区塘沽核心区之东，以日精中清和滨海新区塘沽核心区为腹地，以115公里至北京为发展腹地，区位优势得天独厚且与京津冀协同发展相协调。



◀ 彰丘镇在天津市的区位
彰丘镇位于天津市滨海新区塘沽核心区之东，区位优势得天独厚且与京津冀协同发展相协调。彰丘镇位于天津市滨海新区塘沽核心区之东，区位优势得天独厚且与京津冀协同发展相协调。



◀ 彰丘镇在天津市的区位
彰丘镇位于天津市滨海新区塘沽核心区之东，区位优势得天独厚且与京津冀协同发展相协调。彰丘镇位于天津市滨海新区塘沽核心区之东，区位优势得天独厚且与京津冀协同发展相协调。

规划占地5500亩，依托核电、海上光伏等延链补链，充分利用核能绿电及产生的汽、热、冷资源，重点发展绿色低碳、精密智能、AI人工智能等产业，争创以核能综合利用为特色的零碳智慧园区。

計画面積は5500ムーで、原子力発電、海上太陽光発電などのサプライチェーンを拡充し、原子力グリーン電力および発生する蒸気、熱、冷資源を活用し、グリーン低炭素、精密知能、AI人工知能などの産業に重点的に発展させて、原子力の総合利用を特色とするゼロ炭素知恵団地の創設を目指しています。

特色园区1——新材料产业园 特色团地1——新材料産業園



规划占地3000亩，主要依托鲁鑫集团与“世界500强”贺利氏等的深度合作，围绕新一代信息技术、新材料、智能终端等领域，打造中国一流的对外开放合作示范区。

計画の敷地面積は3000ムーで、主に魯鑫集団と“世界500強”ドイツ賀利氏との深い提携に基づき、次世代情報技術、新材料、知能端末などの分野をめぐって、中国一流の対外開放協力モデル区を構築する。



特色园区2——生物医药产业园 特色团地2——生物医薬産業園

招远市生物医药产业园鸟瞰图



规划占地1800亩、计划总投资100亿元人民币，分为公共服务区、生物制药区、化学药区、医疗器械区和中药区5大功能区，打造符合国际标准的“金都药谷”。

計画面積は1800ム一、総投資額は100億元人民元を計画し、公共サービス区、生物製薬区、化学薬区、医療器械区、漢方薬区の5つの機能区に分かれ、国際基準に適合した“金都薬谷”を創出します。

特色园区3——健康食品产业园 特色团地3——健康食品産業地



规划占地1275亩，围绕特医食品、营养保健食品、功能性饮料、素肉食品、淀粉附加值提升、婴幼儿配方食品六个特色板块，打造健康食品产业示范区。

計画の敷地面積は1275ムーで、特別医療食品、栄養健康食品、機能性飲料、野菜肉食品、澱粉付加価値向上、乳幼児調合食品の6つの特色分野を中心に、健康食品産業団地モデル区を構築する。

特色园区4——双创示范园 特色团地4——二重創始モデル団地



规划占地1220亩，重点突出“创业创新”理念，发展独角兽、瞪羚、高新技术和“专精特新”等企业，打造中国有影响力的特色产业园区。

計画の敷地面積は1220ムーで、“創業革新”の理念を重点的に際立たせ、ユニコーン、カモシカ、ハイテク技術、“专精特新”などのハイテク企業を発展させ、中国国内で影響力のある特色ある産業団地を構築する。

今年8、9月、11月份，招远市将接续承办国际黄金节、中国农民丰收节、中国皮草节三个国家级节庆活动，诚挚邀请各位届时莅临金都共话未来、再续友谊。

今年の8月、9月、11月に、招遠市は国際黄金祭、中国農民収穫祭、中国毛皮祭の3つの国家級祝祭イベントを開催します。皆様のご来訪を心よりお待ちしております。金都で未来を語り、友情を再び深めることを楽しみにしています。



中国金都招远

愿以礼以德、以诚以信广邀天下有识之士

前来淘取真金、共谋发展！

中国金都招远

礼と徳を持ち、誠実さと信頼をもって、天下の
有識者の皆様を招き、真金の価値を発掘し、共

に発展を謀ることを願っています！